



DELTA PLUS



PORTO

**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. PORTO:** VESTE LAINE POLAIRE POLYESTER **Instructions d'emploi:** Vêtement chaud prévu pour une bonne protection contre le froid jusqu'à -5°C pendant 8 heures et dans le cadre d'une activité modérée. Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec les sous-vêtements standards de l'EN14058 (maillot de corps à manches longues et caleçon long, chaussettes montantes et pantoufles en feutre, veste et pantalon une couche, chemise et cagoule). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Activité légère : métabolisme de 115W/m<sup>2</sup>, marche de 2km/h ou débouw avec travail léger des bras / (2) (3) Activité modérée : métabolisme de 170W/m<sup>2</sup>, marche de 4 à 5 km/h ou débouw avec mouvements du tronc (4) Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données telle indicatif) : (5) Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température du rayonnement égale à la température de l'air ambiant. Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtement fermé. / (6) Durée de port/ (3) heure/heures **Limits d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ne protége pas contre les effets du vent étant donné une perméabilité à l'air élevée (classe 1). Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼ **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ▼ **DURÉE DE VIE** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent faire varier fortement : - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / - Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / - Usage particulièrement intensif / - Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ **Environnement :** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ **Nettoyage :** Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique très réduit. Rincage à température normale. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en séche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING PORTO:** POLYESTER POLAR FLEECE JACKET **Use instructions:** Warm clothing intended for good protection against the cold down to -5 °C for 8 hours and in the context of moderate activity. Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in combination with the EN14058 standard under-clothing (undershirt with long sleeves, long underpants, socks, booties, jacket, trousers, shirt, knitted gloves and balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Light activity: metabolism of 115 W/m<sup>2</sup> (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work) / (2) (3) Moderate activity: metabolism of 170 W/m<sup>2</sup> (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) (4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only) : (5) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed. / (6) Time wear/ (3) hour/hours **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. Does not protect against the effects of wind given its high air permeability (class 1). This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼ **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ▼ **SHELF LIFE** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: - Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / - "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / - Particularly intensive use / - The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ **Cleaning :** Maximum temperature 30°C. Very short mechanical process. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE PORTO:** GIACCA PILE IN POLIESTERE **Istruzioni d'uso:** Indumenti caldi destinati a una buona protezione dal freddo fino a -5°C per 8 ore e nel contesto di attività moderata. Attenzione: l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con la fodera standard della norma EN14058 (Maglia a maniche lunghe, slip lunghi, calzini, pantofole in feltro, giacca, pantaloni, camicia, guanti traforati, passa-montagna). Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leggera: metabolismo di 115W/m<sup>2</sup> (andatura di 2 Km/h o in piedi con lavoro leggero delle braccia) / (2) (3) moderata: metabolismo di 170W/m<sup>2</sup> (andatura da 4 a 5 Km/h o in piedi con movimento del busto) (4) Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione): (5) Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato. / (6) Durata di indossamento/ (3) ora/ora **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego indicate in seguito. Prima di indossare capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Non proteggere dagli effetti del vento data un'elevata permeabilità all'aria (classe 1). Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼ **REPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ▼ **DURATA IN USO:** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, lo stoccaggio ed utilizzo / - Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / - Utilizzo particolarmente intenso / - Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼ **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ **Pulizia :** Temperatura di lavaggio massima 30°C. Very short mechanical process. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not bleach. Do not iron. Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN PORTO:** CHAQUETA DE LANA POLAR POLÍESTER **Instrucciones de uso:** Prenda de abrigo diseñada para proporcionar una buena protección contra el frío hasta -5°C durante 8 horas y para una actividad moderada. OJO!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinadas conjuntamente con una prenda interior standard del EN14058 (Camisa de manga larga, calcetines largos, calcetines, pantuflas de fieltro, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontañas). Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) ligera: metabolismo de 115W/m<sup>2</sup> (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos) / (2) (3) moderado: metabolismo de 170W/m<sup>2</sup> (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco) (4) Condiciones de temperatura ambiente para obtener el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dadas como información): (5) Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con vestimenta cerrada. / (6) Duración de porte/ (3) hora/horas **Límites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. No protege contra los efectos del viento debido a su alta permeabilidad al aire (clase 1). Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼ **Vida útil:** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / - Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / - uso demasiado intenso / - Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ **Limpieza :** Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico muy reducido. Aclarado a temperatura norma. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambo rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después de la limpieza. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO PORTO:** CASACO LÁ POLAR POLIESTER **Instruções de uso:** Vestuário quente para uma boa proteção contra o frio até -5 °C durante 8 horas e para uma atividade moderada. Atenção : o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com o porte da roupa interior padrão da norma EN14058 (Camisa de manga longa, calcioncos longos, calcioncos, pantufas de fieltr, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontaña). São apenas válidas se a indumentaria é utilizada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leve: metabolismo de 115 W/m<sup>2</sup> (andar de 2 km/h ou de pie com movimento do tronco) / (2) (3) moderado: metabolismo de 170 W/m<sup>2</sup> (andar de 4 a 5 km/h ou de pie com movimentos do tronco) (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de atividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação): (5) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ambiente. Uma proteção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores se obtiveram com vestimenta cerrada. / (6) Duración de porte/ (3) hora/horas **Limits de aplicació:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. No protege contra los efectos del viento debido a su alta permeabilidad al aire (clase 1). Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼ **Vida útil:** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / - Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / - uso demasiado intenso / - Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ **Limpieza :** Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico muy reducido. Aclarado a temperatura norma. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambo rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después de la limpieza. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO PORTO:** CASACO LÁ POLAR POLIESTER **Instruções de uso:** Vestuário quente para uma boa proteção contra o frio até -5 °C durante 8 horas e para uma atividade moderada. Atenção : o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com o porte da roupa interior padrão da norma EN14058 (Camisa de manga longa, calcioncos longos, calcioncos, pantufas de fieltr, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontaña). São apenas válidas se a indumentaria é utilizada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leve: metabolismo de 115 W/m<sup>2</sup> (andar de 2 km/h ou de pie com movimento do tronco) / (2) (3) moderado: metabolismo de 170 W/m<sup>2</sup> (andar de 4 a 5 km/h ou de pie com movimentos do tronco) (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de atividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação): (5) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ambiente. Uma proteção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores se obtiveram com vestimenta cerrada. / (6) Duración de porte/ (3) hora/horas **Limits de aplicació:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerte esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. No protege contra los efectos del viento debido a su alta permeabilidad al aire (clase 1). Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ▼ **Vida útil:** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgastes, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / - Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / - uso demasiado intenso / - Que se supera el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ **Limpieza :** Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico muy reducido. Aclarado a temperatura norma. Centrifugado mínimo. No clorar. No planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe sacar en secadora con tambo rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después de la limpieza. **NL BESCHERMENDE KLEIDING PORTO:** FLEECE JAS VAN POLYESTER **Gebruiksaanwijzing:** Warme kleding die goed tegen de kou beschermt: tot -5°C gedurende 8 uur bij een matige activiteit. Let op: De warmte-isolatie en de minimum gebruikstemperaturen zijn bepaald in combinatie met het standaard ondergoed van EN14058 (Hemd met lange mouwen, lange onderbroek, sokken, viltent pantofoels, jack, broek, overhemd, gebreide handschoenen, bivakmuts). De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkledij met thermische isolatie die hier ten minste aan voltoedt. PART 1 (EN14058) : (1) (2) licht: metabolisme van 115 W/m<sup>2</sup> (andar de 2 km/h o de pie con movimiento del tronco) / (2) (3) moderado: metabolismo de 170 W/m<sup>2</sup> (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimiento del tronco) (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação): (5) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ambiente. Uma proteção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores se obtiveram com vestimenta cerrada. / (6) Duración de porte/ (3) hora/horas **Limite de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma protecção óptima, usar a roupa completamente fechada. Não protege contra os efeitos do vento devido à sua elevada permeabilidade ao ar (classe 1). Este produto não contém nenhuma substância conhecida como carcinogénica, tóxica ou susceptível de provocar alergias a pessoas sensíveis. ▼ **REPARAÇÃO:** Nao deve ser serjado a reparar por um artigo novo. ▼ **Vida útil:** O tempo de vida do vestuário depende da seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: - Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ **Medio ambiente:** O elemento de protecção pode ser desechar em casa. Non pulire a seco. Non smacciare con solvente. Non asciugare a lavatrice a tamburo rotativo. Non stirare Non trattare con vapor. Non pulire a seco. Non desmanchar com solventes. Non se deve sacar em secadora com tambo rotativo. Desechar este articulo em caso de deteriorio e reemplazarlo por un articulo nuevo. Os resultados de isolamento térmico podem diminuir después das indicaciones do fabricante e quando se autorizadas devem ser realizadas por un organismo profesional. Colocar este articulo a sacata em caso de deterioraçao e substitui-lo por um artigo novo. ▼ **Gebruiksaanwijzing:** Warme kleding die goed tegen de kou beschermt: tot -5°C gedurende 8 uur bij een matige activiteit. Let op: De warmte-isolatie en de minimum gebruikstemperaturen zijn bepaald in combinatie met het standaard ondergoed van EN14058 (Hemd met lange mouwen, lange onderbroek, sokken, viltent pantofoels, jack, broek, overhemd, gebreide handschoenen, bivakmuts). De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkledij met thermische isolatie die hier ten minste aan voltoedt. PART 1 (EN14058) : (1) (2) licht: metabolisme van 115 W/m<sup>2</sup> (andar de 2 km/h o de pie con movimiento del tronco) / (2) (3) moderado: metabolismo de 170 W/m<sup>2</sup> (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimiento del tronco) (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação): (5) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ambiente. Uma proteção adequada deve ser

ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagyótól védejt helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Tisztítás: Mosás maximum 30°C-on. Nagyon alacsony mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Csökkentett centrifugálás. Klórözés tilos. Vasalni tilos Gözölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Oldószeres folteltávoltás tilos. Forgódbobozs száritóban nem szárátható. A hőtartási szintek tisztítás után csökkenhetnek. **RO HAINÉ DE PROTECTIE PORTO:** JACHETÁ LÁNÁ POLAR POLYESTER **Instructiuni de utilizare:** Imbrăcăminte călduroasă concepută pentru a asigura o bună protecție împotriva frigului până la -5°C timp de 8 ore și pentru a activați moderată. Atenție: izolare termică și temperaturile minime de utilizare au fost stabilită în combinație cu lenjeria de corp standard din EN14058 (mai mult de corp cu măne lungi și indispensabil lungi, șosete lungi și papuci din fetru, haină și pantalon cu un singur strat, cămașă și căpușă). Acestea sunt valabile doar dacă articolul de imbrăcămantă este purtat în combinație cu un articol de imbrăcămantă de corp cu izolare termică ce poate echivalență. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Activitate usoară: metabolism de 115W/m<sup>2</sup>, mers cu 2km/h sau în pioceare cu o solicitare usoară a brațelor / (2) (3) Activitate moderată: metabolism de 170W/m<sup>2</sup>, mers cu 4-5km/h sau în pioceare cu mișcarei de trunchiului / (4) Condiții de temperatură ambientale pentru echilibru termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere (informații date cu titlu indicativ): (5) Aceste valori au fost stabilită în absența vântului și la o temperatură de radiere egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost obținute cu articolul de imbrăcămantă închis. / (6) Durata purtării / (3) oră/oră **Limite de utilizare:** A nu se utilizează în afara domeniului de utilizare definit în instructiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a imbrăca această haină, verificați că sunteți să aveți folosită și se pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▼ **REPARATIE:** Imbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când repararea este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi încușuit cu un articol nou. ▼ **DURATA DE VIAȚĂ:** Durata de viață a articolelor de imbrăcămantă depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Condiție de mediu precum frigil, căldura, chimicale, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: - Nerespectarea instructiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / - Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / - utilizare extremitate de intensitate / - Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la cîteva zile. ▼ **Mediu înconjurător:** elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. La sfârșitul ciclului de viață acest articol de imbrăcămantă trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângările legate de mediu. **Instructiuni de stocare/cuțăre:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și îngheț. ▼ **Curățare:** Temperatura de spălare 30°C maxim. Acțiune mecanică foarte redusă. Clărire la o temperatură normală. Stoarcere redusă. A nu se alibi cu cloș. A nu se călă cu fierul de călăzit. A nu se călcă cu abur. A nu se curăță chimic. A nu se folosi solventi. A nu se uscă în uscător de rufe cu tambur rotativ. Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare. **EL ENADMATA PROSTAZIAS PORTO:** SAKAKI MALLA POLO YOUTU PORTO: ΣΑΚΑΚΙ ΜΑΛΑ ΠΟΛΟΥ ΥΟΥΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΖΙΑΣ ΠΟΡΤΟ: ΣΑΚΑΚΙ ΜΑΛΑ ΠΟΛΟΥ ΥΟΥΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΖΙΑΣ ΠΟΡΤΟ: Σάκακι μόνον και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν διαμορφωθεί σε συνδυασμό με τη τυπική εσωτερική ενδυματική της EN14058 (παρέλαβε με μακριά μάνσκι και σκέλετă, ψηλές călătoresc cu toboșul și pantalonul, πούκασμα και κουκουά). Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένα εσωτερικό θερμικό μόνωσης πουάλιστο της EN14058: (1) (2) Ελαφρă δραστηριitate: Metabolismus 115W/m<sup>2</sup>, Bătrâna 2km/h și 0 km/h cu elafrofă 190W/m<sup>2</sup>, Bătrâna 4 km/h și 5 km/h și 0 km/h cu 190W/m<sup>2</sup>; (2) (3) Mătrăi δραστηρiitate: Metabolismus 170W/m<sup>2</sup>, Bătrâna 4 km/h și 5 km/h și 0 km/h cu 190W/m<sup>2</sup>; (3) (4) Διάρκea xρήσης: (ενδεικτικές πληροφορίες): (5) Οι πιες αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση νημείας και σε θερμοκρασία αποτικούλας αντιστοίχης τη μετρική περιβάλλοντος. Πρέπει να ξεσφαλισθεί κατάλληλη προστασία τοπικά στη χειρα, τη πόδia și το κεφalo. Οι πιες αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα θερματά / (6) Διάρκea xρήσης: (3) ώρα/ώρες **Περιορισμού χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται περιόδου χρήσης που ορίζεται στη παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσεται το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο καὶ ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάπι τέτοιο θερέψει πάντα σε παραπάνω οδηγίες. Τα πιά μεγάλη προστασία παρέχεται στην παραπάνω οδηγία. Το πρόσωπο αυτό δεν περιέχει καρπούς γυναικείου, τοξικούς, διάφορους παραγόντες. Επομένως, η θερμοκρασία που θέλετε να φοράτε πρέπει να είναι επαργελμένη. ▼ **ΕΠΙΛΑΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα πούδα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να φύγουν από την πλάστικη κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελουνται από έναν επαγγελματικό αρχιτεκτόνη. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήτε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. ▼ **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:** Ο χρόνος ζωής του πούδα εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ.). Οι κάτωθι παραγόντες μετρητές του κορμού: (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διασφόρων επιπέδων δραστηριοτήτων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες): (5) Οι πιες αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση νημείας και σε θερμοκρασία αποτικούλας αντιστοίχης τη μετρική περιβάλλοντος. Πρέπει να ξεσφαλισθεί κατάλληλη προστασία τοπικά στη χειρα, τη πόδia și το κεφalo. Οι πιες αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα θερματά / (6) Διάρκea xρήσης: (3) ώρα/ώρες **Περιορισμού χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται περιόδου χρήσης που ορίζεται στη παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσεται το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο καὶ ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάπι τέτοιο θερέψει πάντα σε παραπάνω οδηγίες. Τα πιά μεγάλη προστασία παρέχεται στην παραπάνω οδηγία. Το πρόσωπο αυτό δεν περιέχει καρπούς γυναικείου, τοξικούς, διάφορους παραγόντες. Επομένως, η θερμοκρασία που θέλετε να φοράτε πρέπει να είναι επαργελμένη. ▼ **ΕΠΙΛΑΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα πούδα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να φύγουν από την πλάστικη κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελουνται από έναν επαγγελματικό αρχιτεκτόνη. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήτε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. ▼ **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:** Ο χρόνος ζωής του πούδα εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ.). Οι κάτωθι παραγόντες μετρητές του κορμού: (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διασφόρων επιπέδων δραστηριοτήτων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες): (5) Οι πιες αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση νημείας και σε θερμοκρασία αποτικούλας αντιστοίχης τη μετρική περιβάλλοντος. Πρέπει να ξεσφαλισθεί κατάλληλη προστασία τοπικά στη χειρα, τη πόδia și το κεφalo. Οι πιες αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα θερματά / (6) Διάρκea xρήσης: (3) ώρα/ώρες **Περιορισμού χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται περιόδου χρήσης που ορίζεται στη παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσεται το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο καὶ ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάπι τέτοιο θερέψει πάντα σε παραπάνω οδηγίες. Τα πιά μεγάλη προστασία παρέχεται στην παραπάνω οδηγία. Το πρόσωπο αυτό δεν περιέχει καρπούς γυναικείου, τοξικούς, διάφορους παραγόντες. Επομένως, η θερμοκρασία που θέλετε να φοράτε πρέπει να είναι επαργελμένη. ▼ **ΕΠΙΛΑΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα πούδα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να φύγουν από την πλάστικη κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελουνται από έναν επαγγελματικό αρχιτεκτόνη. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήτε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. ▼ **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:** Ο χρόνος ζωής του πούδα εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ.). Οι κάτωθι παραγόντες μετρητές του κορμού: (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διασφόρων επιπέδων δραστηριοτήτων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες): (5) Οι πιες αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση νημείας και σε θερμοκρασία αποτικούλας αντιστοίχης τη μετρική περιβάλλοντος. Πρέπει να ξεσφαλισθεί κατάλληλη προστασία τοπικά στη χειρα, τη πόδia și το κεφalo. Οι πιες αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα θερματά / (6) Διάρκea xρήσης: (3) ώρα/ώρες **Περιορισμού χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται περιόδου χρήσης που ορίζεται στη παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσεται το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο καὶ ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάπι τέτοιο θερέψει πάντα σε παραπάνω οδηγίες. Τα πιά μεγάλη προστασία παρέχεται στην παραπάνω οδηγία. Το πρόσωπο αυτό δεν περιέχει καρπούς γυναικείου, τοξικούς, διάφορους παραγόντες. Επομένως, η θερμοκρασία που θέλετε να φοράτε πρέπει να είναι επαργελμένη. ▼ **ΕΠΙΛΑΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα πούδα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να φύγουν από την πλάστικη κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκριμένες, πρέπει να εκτελουνται από έναν επαγγελματικό αρχιτεκτόνη. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήτε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. ▼ **ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:** Ο χρόνος ζωής του πούδα εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ.). Οι κάτωθι παραγόντες μετρητές του κορμού: (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διασφόρων επιπέδων δραστηριοτήτων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες): (5) Οι πιες αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση νημείας και σε θερμοκρασία αποτικούλας αντιστοίχης τη μετρική περιβάλλοντος. Πρέπει να ξεσφαλισθεί κατάλληλη προστασία τοπικά στη χειρα, τη πόδia și το κεφalo. Οι πιες αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα θερματά / (6) Διάρκea xρήσης: (3) ώρα/ώρες **Περιορισμού χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται περιόδου χρήσης που ορίζεται στη παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσεται το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο καὶ ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάπι τέτοιο θερέψει πάντα σε παραπάνω οδηγίες. Τα πιά μεγάλη προστασία παρέχεται στην παραπάνω οδηγία. Το πρόσωπο αυτό δεν περιέχει καρπούς γυναικείου, τοξικούς, διάφορους παραγόντες. Επομένως, η θερμοκρασία που θέλετε να φοράτε πρέπει να είναι επαργελμένη. ▼ **ΕΠΙΛΑΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα πούδα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να φύγουν από την πλάστικη κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εγκεκρι

standard undertøj EN 14058 (undertrøje med lange ærmer og lange benklæder, lange strømper og filtfølger, etlags jakke og bukser, skjorte og elefanthue). De gælder kun, hvis beklædningen bæres sammen med en termoisolerende underbeklædning af mindst samme værdi. PART 1 (EN14058) : (1) Let aktivitet: Stofskifte på 115 W/m<sup>2</sup>, gang med 2 km/t eller stående med let arbejde med armene / (2) (3) Moderat aktivitet: Stofskifte på 170 W/m<sup>2</sup>, gang med 4 til 5 km/t eller stående med kroppen i bevægelse / (4) Omgiveleernes temperaturforhold til varmebalance ved forskellige aktivitetsniveauer i forskellig ekspóneringsvarighed (oplysningerne er til orientering): (5) Disse værdier er fastsat uden vind og ved en strålingstemperatur lig med den omgivende lufts temperatur. Der skal sikres, at der ikke er hænder, fodder og hoved. Disse værdier blev opnået med lukket beklædning. / (6) Bæretid/ (3) timer/timer **Anvendelsesbegrensninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. For beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hænder beskyttet eller slidt, hvilket ville medføre nedstættelse af virkningen. For maksimal beskyttelse skal beklædningen være fuldstændig lukket. Beskytter ikke mod vindpåvirkning på grund af dens høje luftgenomtrængelighed (klasse 1). Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kraftfremkaldende, giftig, og en heller ikke misstænkt for at fremprovokere allergi hos folose personer. ▼ REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udøres af et professionelt organ. Bortskaft artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼ LEVETID: Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv.). Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: - Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse / - "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. / - Særlig intensiv anvendelse / - Overskriderne af det maksimale antal vaskesyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produkets levetid til nogle dage. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaftes sammen med husholdningsafval. Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaftes under overholdeelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem koldt og tørt, i sikkert for frost og lys, i deres originalebalage. ▼ Rengøring: Vasketemperatur max 30°C. Meget begrenset mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Redusent centrifugering. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrenses med oplösningssmidler. Må ikke tøres i tørretumbler. Varmeisoleringseffekten kan mindskes efter rengøring. **FI SUOJAVAATTEET PORTO:** TAKKI, POLARFLEECE-POLYESTERIA **Käyttöohjeet:** Lämpimät vaatteet, tarkoitettu antamaan hyvin lämpösuojaus -5 °C lämpötilaan saakka 8 tunnisi, kohtalaissä käytössä. Huomio: lämmönheristys ja vähimmäiskäytölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 muistaan vakiolaisuuksien (pitkähinainen alustapu, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. PART 1 (EN14058) : (1) (2) kevty toiminta: aineenvaihdunta 115W/m<sup>2</sup>, kâvel 2 km/t tai kevty seisten kâsilâ tehtâ ty. / (2) (3) Kevty toiminta: aineenvaihdunta 170W/m<sup>2</sup>, kâvel 4-5 km/t tai seisten tehtâruumiilinen ty. / (4) Lämpötaapaino ympäristöön lämpöolohun, erilaissuojan toimintojen ja eri alustaisuojien mukaan määritetyin (tiedot suuntaantia): (5) Aivot on määritetty tuuletimissa oloissa sâteilylämpötilan vastaattessa ympäriovän ilman lämpötilaa. Käsi, jalkojen ja pâsu suojuksen on oltava rittâvâ. Nämä tulokset on saavutettu vaate suojeltuna. / (6) Käyttööä: / (3) hly **Käyttörajoitus:** Älä käytä yllä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Optimisauksen varmistamiseksi vaatteen on pidettävä täysin suojeltuna. Ei tarjoaa suojaavaa tulettua, sillä tulee on hyvin ilman läpäisevää (luokka 1). Tämä tulee ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkylisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettuja ainetta. ▼ KORJAUS: Suojaavateliaisin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjauskon on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼ KÄYTÖTÄIKÄ Vaatteet käytööä riippuu sen yleiskunnosta käytö jälkeen (kulumat yms.). Ympäristöolos, esim. kylmysts, kuumus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käytto saattavat merkittävästi vaikuttaa suojaustehoon ja käytöökään. Käytööä on ohjeilijan ja riippuvan tuotteen käytön luoneesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kujelust, varastoointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / - Toimintaympäristöön on "agressiivinen": merilimasto, kemikaalit, aärilämpötilat, terävä reunaan jne. / - Poikkeustilanteissa intensiivinen käyttö. / - Pesukertojen enimmäismäärä ylitys. Huomio: tietyt aäriolot voivat lyhentää käytöän muttaain pâivin. ▼ Ympäristö: Suojaelementti voi hävitää talousjätteen mukana. Vaatteet hävitäämisenessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmostoidussa ja kuivassa paikassa ja valota suojaattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼ Puhdistus : Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuhjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellavarainen linkous. Ei klorovalkaisua. Silittys kielletty hõyrystys kiellety. Kemiallinen pesu ja târhanpoisto liuottimella. Rumpukuuvaus kiellety. Lämmoneristys ja vähimmäiskäytölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 muistaan vakiolaisuuksien (pitkähinainen alustapu, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. PART 1 (EN14058) : (1) (2) kevty toiminta: aineenvaihdunta 115W/m<sup>2</sup>, kâvel 2 km/t tai kevty seisten kâsilâ tehtâ ty. / (2) (3) Kevty toiminta: aineenvaihdunta 170W/m<sup>2</sup>, kâvel 4-5 km/t tai seisten tehtâruumiilinen ty. / (4) Lämpötaapaino ympäristöön lämpöolohun, erilaissuojan toimintojen ja eri alustaisuojien mukaan määritetyin (tiedot suuntaantia): (5) Aivot on määritetty tuuletimissa oloissa sâteilylämpötilan vastaattessa ympäriovän ilman lämpötilaa. Käsi, jalkojen ja pâsu suojuksen on oltava rittâvâ. Nämä tulokset on saavutettu vaate suojeltuna. / (6) Käyttööä: / (3) hly **Käyttörajoitus:** Älä käytä yllä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Optimisauksen varmistamiseksi vaatteen on pidettävä täysin suojeltuna. Ei tarjoaa suojaavaa tulettua, sillä tulee on hyvin ilman läpäisevää (luokka 1). Tämä tulee ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkylisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettuja ainetta. ▼ KORJAUS: Suojaavateliaisin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjauskon on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼ KÄYTÖTÄIKÄ Vaatteet käytööä riippuu sen yleiskunnosta käytö jälkeen (kulumat yms.). Ympäristöolos, esim. kylmysts, kuumus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käytto saattavat merkittävästi vaikuttaa suojaustehoon ja käytöökään. Käytööä on ohjeilijan ja riippuvan tuotteen käytön luoneesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kujelust, varastoointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / - Toimintaympäristöön on "agressiivinen": merilimasto, kemikaalit, aärilämpötilat, terävä reunaan jne. / - Poikkeustilanteissa intensiivinen käyttö. / - Pesukertojen enimmäismäärä ylitys. Huomio: tietyt aäriolot voivat lyhentää käytöän muttaain pâivin. ▼ Ympäristö: Suojaelementti voi hävitää talousjätteen mukana. Vaatteet hävitäämisenessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmostoidussa ja kuivassa paikassa ja valota suojaattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼ Puhdistus : Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuhjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellavarainen linkous.

Ei klorovalkaisua. Silittys kielletty hõyrystys kiellety. Kemiallinen pesu ja târhanpoisto liuottimella. Rumpukuuvaus kiellety. Lämmoneristys ja vähimmäiskäytölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 muistaan vakiolaisuuksien (pitkähinainen alustapu, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. PART 1 (EN14058) : (1) (2) kevty toiminta: aineenvaihdunta 115W/m<sup>2</sup>, kâvel 2 km/t tai kevty seisten kâsilâ tehtâ ty. / (2) (3) Kevty toiminta: aineenvaihdunta 170W/m<sup>2</sup>, kâvel 4-5 km/t tai seisten tehtâruumiilinen ty. / (4) Lämpötaapaino ympäristöön lämpöolohun, erilaissuojan toimintojen ja eri alustaisuojien mukaan määritetyin (tiedot suuntaantia): (5) Aivot on määritetty tuuletimissa oloissa sâteilylämpötilan vastaattessa ympäriovän ilman lämpötilaa. Käsi, jalkojen ja pâsu suojuksen on oltava rittâvâ. Nämä tulokset on saavutettu vaate suojeltuna. / (6) Käyttööä: / (3) hly **Käyttörajoitus:** Älä käytä yllä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Optimisauksen varmistamiseksi vaatteen on pidettävä täysin suojeltuna. Ei tarjoaa suojaavaa tulettua, sillä tulee on hyvin ilman läpäisevää (luokka 1). Tämä tulee ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkylisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettuja ainetta. ▼ KORJAUS: Suojaavateliaisin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjauskon on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼ KÄYTÖTÄIKÄ Vaatteet käytööä riippuu sen yleiskunnosta käytö jälkeen (kulumat yms.). Ympäristöolos, esim. kylmysts, kuumus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käytto saattavat merkittävästi vaikuttaa suojaustehoon ja käytöökään. Käytööä on ohjeilijan ja riippuvan tuotteen käytön luoneesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kujelust, varastoointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / - Toimintaympäristöön on "agressiivinen": merilimasto, kemikaalit, aärilämpötilat, terävä reunaan jne. / - Poikkeustilanteissa intensiivinen käyttö. / - Pesukertojen enimmäismäärä ylitys. Huomio: tietyt aäriolot voivat lyhentää käytöän muttaain pâivin. ▼ Ympäristö: Suojaelementti voi hävitää talousjätteen mukana. Vaatteet hävitäämisenessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmostoidussa ja kuivassa paikassa ja valota suojaattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼ Puhdistus : Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuhjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellavarainen linkous.

Ei klorovalkaisua. Silittys kielletty hõyrystys kiellety. Kemiallinen pesu ja târhanpoisto liuottimella. Rumpukuuvaus kiellety. Lämmoneristys ja vähimmäiskäytölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 muistaan vakiolaisuuksien (pitkähinainen alustapu, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. PART 1 (EN14058) : (1) (2) kevty toiminta: aineenvaihdunta 115W/m<sup>2</sup>, kâvel 2 km/t tai kevty seisten kâsilâ tehtâ ty. / (2) (3) Kevty toiminta: aineenvaihdunta 170W/m<sup>2</sup>, kâvel 4-5 km/t tai seisten tehtâruumiilinen ty. / (4) Lämpötaapaino ympäristöön lämpöolohun, erilaissuojan toimintojen ja eri alustaisuojien mukaan määritetyin (tiedot suuntaantia): (5) Aivot on määritetty tuuletimissa oloissa sâteilylämpötilan vastaattessa ympäriovän ilman lämpötilaa. Käsi, jalkojen ja pâsu suojuksen on oltava rittâvâ. Nämä tulokset on saavutettu vaate suojeltuna. / (6) Käyttööä: / (3) hly **Käyttörajoitus:** Älä käytä yllä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Optimisauksen varmistamiseksi vaatteen on pidettävä täysin suojeltuna. Ei tarjoaa suojaavaa tulettua, sillä tulee on hyvin ilman läpäisevää (luokka 1). Tämä tulee ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkylisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettuja ainetta. ▼ KORJAUS: Suojaavateliaisin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjauskon on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼ KÄYTÖTÄIKÄ Vaatteet käytööä riippuu sen yleiskunnosta käytö jälkeen (kulumat yms.). Ympäristöolos, esim. kylmysts, kuumus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käytto saattavat merkittävästi vaikuttaa suojaustehoon ja käytöökään. Käytööä on ohjeilijan ja riippuvan tuotteen käytön luoneesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kujelust, varastoointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / - Toimintaympäristöön on "agressiivinen": merilimasto, kemikaalit, aärilämpötilat, terävä reunaan jne. / - Poikkeustilanteissa intensiivinen käyttö. / - Pesukertojen enimmäismäärä ylitys. Huomio: tietyt aäriolot voivat lyhentää käytöän muttaain pâivin. ▼ Ympäristö: Suojaelementti voi hävitää talousjätteen mukana. Vaatteet hävitäämisenessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmostoidussa ja kuivassa paikassa ja valota suojaattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼ Puhdistus : Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuhjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellavarainen linkous.

Ei klorovalkaisua. Silittys kielletty hõyrystys kiellety. Kemiallinen pesu ja târhanpoisto liuottimella. Rumpukuuvaus kiellety. Lämmoneristys ja vähimmäiskäytölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 muistaan vakiolaisuuksien (pitkähinainen alustapu, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. PART 1 (EN14058) : (1) (2) kevty toiminta: aineenvaihdunta 115W/m<sup>2</sup>, kâvel 2 km/t tai kevty seisten kâsilâ tehtâ ty. / (2) (3) Kevty toiminta: aineenvaihdunta 170W/m<sup>2</sup>, kâvel 4-5 km/t tai seisten tehtâruumiilinen ty. / (4) Lämpötaapaino ympäristöön lämpöolohun, erilaissuojan toimintojen ja eri alustaisuojien mukaan määritetyin (tiedot suuntaantia): (5) Aivot on määritetty tuuletimissa oloissa sâteilylämpötilan vastaattessa ympäriovän ilman lämpötilaa. Käsi, jalkojen ja pâsu suojuksen on oltava rittâvâ. Nämä tulokset on saavutettu vaate suojeltuna. / (6) Käyttööä: / (3) hly **Käyttörajoitus:** Älä käytä yllä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Optimisauksen varmistamiseksi vaatteen on pidettävä täysin suojeltuna. Ei tarjoaa suojaavaa tulettua, sillä tulee on hyvin ilman läpäisevää (luokka 1). Tämä tulee ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkylisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettuja ainetta. ▼ KORJAUS: Suojaavateliaisin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjauskon on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼ KÄYTÖTÄIKÄ Vaatteet käytööä riippuu sen yleiskunnosta käytö jälkeen (kulumat yms.). Ympäristöolos, esim. kylmysts, kuumus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käytto saattavat merkittävästi vaikuttaa suojaustehoon ja käytöökään. Käytööä on ohjeilijan ja riippuvan tuotteen käytön luoneesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kujelust, varastoointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / - Toimintaympäristöön on "agressiivinen": merilimasto, kemikaalit, aärilämpötilat, terävä reunaan jne. / - Poikkeustilanteissa intensiivinen käyttö. / - Pesukertojen enimmäismäärä ylitys. Huomio: tietyt aäriolot voivat lyhentää käytöän muttaain pâivin. ▼ Ympäristö: Suojaelementti voi hävitää talousjätteen mukana. Vaatteet hävitäämisenessä on huomioitava paikallisen ympäristöainsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmostoidussa ja kuivassa paikassa ja valota suojaattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼ Puhdistus : Pestäään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuhjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellavarainen linkous.

Ei klorovalkaisua. Silittys kielletty hõyrystys kiellety. Kemiallinen pesu ja târhanpoisto liuottimella. Rumpukuuvaus kiellety. Lämmoneristys ja vähimmäiskäytölämpötilat on määritetty yhdessä standardin EN14058 muistaan vakiolaisuuksien (pitkähinainen alustapu, pitkät sukat, huopatohvelit, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. PART 1 (EN14058) : (1) (2) kevty toiminta: aineenvaihdunta 115W/m<sup>2</sup>, kâvel 2 km/t tai kevty seisten kâsilâ tehtâ ty. / (2) (3) Kevty toiminta: aineenvaihdunta 170W/m<sup>2</sup>, kâvel 4-5 km/t tai seisten tehtâruumiilinen ty. / (4) Lämpötaapaino ympäristöön lämpöolohun, erilaissuojan toimintojen ja eri alustaisuojien mukaan määritetyin (tiedot suuntaantia): (5) Aivot on määritetty tuuletimissa oloissa sâteilylämpötilan vastaattessa ympäriovän ilman lämpötilaa. Käsi, jalkojen ja pâsu suojuksen on oltava rittâvâ. Nämä tulokset on saavutettu vaate suojeltuna. / (6) Käyttööä: / (3) hly **Käyttörajoitus:** Älä käytä yllä annettua ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentää vaatteen ominaisuuksia. Optimisauksen varmistamiseksi vaatteen on pidettävä täysin suojeltuna. Ei tarjoaa suojaavaa tulettua, sillä tulee on hyvin ilman läpäisevää (luokka 1). Tämä tulee ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkylisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttavaksi tunnettuja ainetta. ▼ KORJAUS: Suojaavateliaisin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjausia. Korjauskon on annettava ammattiorganisa

## PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). (3) Système de taille (A: stature; B: tour de taille ou C: tour de poitrine) / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières / •PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc... **EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). (3) Size system (A: Height intervals; B: waist round or C: chest round) / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials / •PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). (3) Sistema di taglie (A: Intervalli di altezza; B: girovita o C: giroseno) / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali / •PRESTAZIONI: (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo d'abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo d'abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettano necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'usura, la degradazione, ecc. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas (A: estatura; B: cintura o C: pecho) / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el N.º de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materiales / •RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **PT Marcção:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos sobre o vestuário ou o material exterior ou o complexo dos materiais. A maior rendimento, maior capacidade do vestuário para resistir ao risco associado. Os níveis de rendimento são baseados nos resultados das provas de laboratório, as quais não refletem necessariamente as condições reais de um ambiente de trabalho, devido à influência de outros vários factores, como a temperatura, a abrasão, a degradação, etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). (3) Größtensetabelle (A: Statur; B: Tailenumfang oder C: Brustumfang) / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identityka producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System mier (A: wzrost; B: obwód pasa ou C: obwód klatki piersowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identityka SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: cintura ou C: perímetro da peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •PRESTAZIONI: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). (3) Größtensetabelle (A: Statur; B: Tailenumfang oder C: Brustumfang) / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identityka producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System mier (A: wzrost; B: obwód pasa ou C: obwód klatki piersowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identityka SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •PRESTAZIONI: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). (3) Größtensetabelle (A: Statur; B: Tailenumfang oder C: Brustumfang) / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identityka producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System mier (A: wzrost; B: obwód pasa ou C: obwód klatki piersowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identityka SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •PRESTAZIONI: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). (3) Größtensetabelle (A: Statur; B: Tailenumfang oder C: Brustumfang) / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identityka producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System mier (A: wzrost; B: obwód pasa ou C: obwód klatki piersowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identityka SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •PRESTAZIONI: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). (3) Größtensetabelle (A: Statur; B: Tailenumfang oder C: Brustumfang) / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identityka producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System mier (A: wzrost; B: obwód pasa ou C: obwód klatki piersowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identityka SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •PRESTAZIONI: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). (3) Größtensetabelle (A: Statur; B: Tailenumfang oder C: Brustumfang) / (4) piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät / •SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedene Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identityka producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System mier (A: wzrost; B: obwód pasa ou C: obwód klatki piersowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identityka SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały / •DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc... **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictogramma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A: estatura; B: perímetro da cintura ou C: perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O N.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais / •PRESTAZIONI: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... **DE Kennzeich**